

IST 10 - 15 - 22 - 42 - 62 EExd Digit

RIGENERATORI DI SOLVENTI

REGENERADORES DE SOLVENTES
SOLVENT RECLAIMER
LÖSEMITTEL-RÜCKGEWINNUNGSGERÄTE
REGENERATEUR DE SOLVANTS



Modelli IST 10 - 15 - 22 - 42 - 62 EExd Digit

Questa serie di rigeneratori è indicata per aziende con un consumo medio di solvente. Disponibili nelle versioni a norme antideflagranti "EExd". Il controllo del processo di lavorazione avviene tramite un microprocessore programmabile, dotato di un display digitale che visualizza i dati del ciclo di distillazione, eventuali anomalie (diagnostica errori) e le manutenzioni periodiche. La programmazione del ciclo di lavoro può avvenire mediante temporizzazione (impostazione del tempo di lavoro) o mediante lettura della temperatura dei vapori. Nel serbatoio, costruito in acciaio inox Aisi 304, viene immesso il solvente da rigenerare e successivamente portato ad ebollizione. I vapori (frazione volatile) si separano quindi dalle sostanze inquinanti quali inchiostri, vernici, grassi, pigmenti, resine, ecc. (frazione non volatile) e passano attraverso la batteria di raffreddamento, dove vengono condensati da un flusso d'aria forzata generata da un elettroventilatore, defluendo nel contenitore predisposto per la raccolta. I residui rimasti nel serbatoio si possono rimuovere utilizzando il sistema di basculamento del rigeneratore oppure utilizzando gli appositi sacchetti per distillazione, i quali oltre all'opportunità di una più facile pulizia consentono una ulteriore concentrazione.



Modelos IST 10 - 15 - 22 - 42 - 62 EExd Digit

Este modelo está recomendado para empresas de consumo medio de disolvente y está fabricado bajo normas antideflagrantes Eexd. El control del proceso de destilación, se efectúa mediante un procesador programable, dotado de una pantalla digital, que visualiza los datos del ciclo de destilación, diagnostica los errores, e indica los mantenimientos periódicos. La programación del ciclo de trabajo puede ser realizado mediante temporización (programación del ciclo de trabajo), o mediante la lectura de los vapores. En el depósito de acero Inox AISI 304, se vierte el disolvente a reciclar, y posteriormente es evaporado por calentamiento. Los vapores (fracción volátil) son de esta manera separados de las partes sólidas (fracción no volátil), tales como pinturas, grasas, pigmentos, resina, etc... y llevadas posteriormente a un sistema de enfriamiento donde se condensan mediante un flujo de aire forzado, generado por un electroventilador, y ya líquidos recogidos en un recipiente para tal fin. Los residuos que quedan en el tanque, se pueden eliminar mediante basculamiento del equipo o utilizando las bolsas plásticas específicas para esta función.



Models IST 10 - 15 - 22 - 42 - 62 EExd Digit

These reclaimer models are suitable for companies having a medium solvent consumption and they are available in explosion-proof EExd version. The working cycle is completely automatic and is driven by a 8 bit Microprocessor equipped with digital display carrying out diagnostic/ alarm function and advising when any operation and/or ordinary upkeep is needed. Unit can operate by timed shut off cycle or setting the read out of vapour temperature. The solvent to be recovered is poured into the Aisi 304 stainless steel tank, and brought to a boil. The vapors (volatile share) separate from the polluting substances, like ink, paint, grease, pigments, resin, etc. (non volatile share), then they pass through the cooling battery, where they are condensed by a cool air flow coming from an electro-blowing fan and lastly they flow down into the appropriate collecting tank. The residuals remaining inside the tank can be removed by the pivoting system or by using either special distillation bags, which enable an easier tank cleaning and a higher concentration of residual.



Modelle IST 10 - 15 - 22 - 42 - 62 EExd Digit

Diese Rückgewinnungsanlagenmodelle sind besonders geeignet für Firmen, die einen mittleren Lösemittelsverbrauch haben und sie sind in der "EExd" explosionsgeschützten Ausführung verfügbar. Der Arbeitszyklus ist völlig automatisch, er wird von einer digitale Mikroprozessor gesteuert, welcher es möglich macht viele Kontrollfunktionen zu haben auf die Anlagefunktionierung wie: Anlagendiagnose mit Fehlermeldung, Unterhaltungssignal, Möglichkeit bis Zyklusprogrammierung basiert auf Dampfstemperatur oder eine Zeitprogrammierung. Das zu destillierende Lösemittel wird in den Edelstahlbehälter (Aisi 304) gegossen und danach zum Sieden gebracht. Die Dämpfe (flüchtiger Teil) scheiden von den Schadstoffen aus, d.h. Tinte, Lack, Schmiere, Pigmente, Kunstharz, usw. (nichtflüchtiger Teil), sie gehen durch die Kühlungsatterie, wo sie mittels des von einem Elektroventilator erzeugten Luftstroms verdicht werden und endlich fließen sie in ein Auffanggefäß ab. Die im Behälter gebliebenen Rückstände können durch das Anlagesumklippensystem oder mittels des unteren Abladungsventil oder mittels geeigneter Destillationsbeutel weggenommen werden: diese Tüten erlauben sowie eine einfache Behältersreinigung als auch eine höhere Konzentration.



Modèles IST 10 - 15 - 22 - 42 - 62 EExd Digit

Ces modèles de régénérateurs sont indiqués surtout pour les entreprises, qui font une consommation moyenne de solvant et ils sont disponibles aussi bien en version fabriquée selon les dispositions antidéflagrantes «EExd». Le contrôle de la procédure de travail s'effectue grâce à un microprocesseur programmable, doté d'un display digital qui visualise les données du cycle de distillation, les éventuelles erreurs et les maintenitions périodiques à effectuer. La programmation du cycle de travail peut s'effectuer au moyen de temporisation (imposition du temps de travail) ou par relevé de la température des vapeurs. Le solvant à régénérer est versé dans un réservoir fabriqué en acier inox Aisi 304 et ensuite porté à ébullition. Les vapeurs (partie volatile) se détachent des substances polluantes, comme encre, vernis, graisse, pigments, résine, etc. (partie non-volatile) ensuite ils passent à travers la batterie de refroidissement, où ils sont condensés par le flux d'air produit par un électroventilateur et enfin ils s'écoulent dans une cuvette de réception appropriée. Les résidus qui restent dans le réservoir peuvent être enlevés grâce au système de renversement du régénérateur ou bien en employant les sacs de distillation spéciaux, qui permettent un nettoyage plus rapide du réservoir et une concentration plus haute.



IST
Italia Sistemi
Tecnologici s.r.l.

41100 Modena - Via S. Anna, 590/A
Tel. +39.059.314305
Fax +39.059.315726
E-mail: info@ist.it - www.ist.it

Modello Modelo Model Modell Modèle	Capacità Capacidad Capacity Kapazität Capacité	Potenza Installata Potencia Instalada Rated power Leistung Puissance installée	Dimensioni Dimensiones Sizes Abmessungen Dimensions	Peso Peso Weight Gewicht Poids
IST 10EExd Digit	lt. 10	Kw 1.6 - 230V/1/50-60 Hz	50x72x105(h)	Kg 60
IST 15EExd Digit	lt. 15	Kw 1.6 - 230V/1/50-60 Hz	50x72x105(h)	Kg 65
IST 22EExd Digit	lt. 25	Kw 2.5 - 230V/1/50-60 Hz	60x85x110(h)	Kg 85
IST 42EExd Digit	lt. 42	Kw 3.2 - 230V/1/50-60 Hz	65x95x120(h)	Kg 115
IST 62EExd Digit	lt. 62	Kw 4,5 - 400V/3/50-60 Hz	65x95x120(h)	Kg 134

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso - Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso - We reserve the right to modify specifications without prior notice - Nous reservons le droit d'apporter des modifications sans aucun preavis - Wir behalten uns dem Recht vor, Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung überzubringen

